

Redacção do Diário Popular

# IL PASSATEMPO

Settimanale satirico-umoristico

Direttore PASQUALE ORBITE

ANNO I.

S. Paulo, 24 Giugnó 1902 - Brasile

N. 1

## ABBONAMENTI

Anno . . . . . 5\$000

Mensile . . . . . \$500

Pagamenti anticipati

Redazione ed Amministrazione

29 - Ru Barão de Itapetininga - 29

I manoscritti anche non pubblicati non si restituiscono.

Numero separato 100 rs.

## AVVISO

Coloro che nel termine di 3 pubblicazioni non respingono il giornale, sono considerati nostri abbonati.

E' incaricato per tutto ciò che riguarda all'Amministrazione il sig. Micozzi Augusto.

## C'è permesso

-- Ancora un giornale?.. -- E perché no?

Non pretendo di colmare una lacuna, tutt'altro. Né tanto meno atteggiarmi a sostenitore della Colonia Italiana, la quale, poverina, ha già tanti organoni ed organetti che pretendono fare i di lei interessi, cosicché, non sapendo più da che parte voltarsi, ha finito per camminare sulle grucce, né le riesce orrizzontarsi avendo perduta la bussola.

Io pretendo solo, e modestamente, di far passare un'oretta, più o meno allegra, alla domenica ai miei lettori, e forzare al sorriso gli occhi vellutati e le labbra porporine delle mie gentili lettrici. E questo sarà per me, giova-

ni ancora nell'arringo giornalistico, il compenso maggiore.

E, tanto per scimiettare i nostri fratelli maggiori, di quando in quando poserò a martire di un'idea, mi gabellerò protettore delle classi discreditate, sulle cui disgrazie verserò copiose lacrime di cocodrillo; chi sa... finirò anche per vendermi al miglior offerente, sempre che appaia sul lontano orizzonte un generoso compratore. Non si sa mai! È tanto comodo atteggiarsi ad incorruttibili Catoni, quando la pancia è piena ed il borsellino ben gonfio, che ciò solletica non poco la mia giovanile baldanza!

-- Eppoi? -- Eppoi, io che fin'ora non ho idee ben nette in politica; io che in arte, in letteratura, in scienze sociali... non posso posare a infallibile... finirò per decidermi; per trovare la mia strada ben tracciata... e, allora, poserò ad esteta, oppure a genio incompreso.

In questo caso rifarò il mio programma come fanno i giornali seri; magari sarà diametralmente opposto al primo, ma ciò non mi impedirà di dire e sbraitare ai quattro venti che sono sempre conseguente a me stesso.

### Io Passatempo

\*\*\*\*\*

#### In casa di un ozioso

-- Il signor conte, vorrebbe due pernici a pranzo?  
-- Sempre pernicio! E' seccante!  
-- Delle triglie? Delle costolette ai tartuffi?  
-- Fate voi, purché mi stuzzichiate l'appetito.



#### In casa d'un lavoratore

-- Cosa si mangia stamane?  
-- Fagioli!  
-- E a pranzo?  
-- Fagioli!  
-- Va bene. Ma bada di farli più conditi del consueto.  
-- Eh!... caro mio, il porco e... solo il signore, lo deve comprare.

## A spasso per la città

Tra un gruppo di cittadini  
DIALOGO

-- Sentite amici, -- parla uno spiritoso -- non sapete nulla, i socialisti di S. Paulo hanno tenuto il secondo congresso e tra poco vorranno anche entrare nel campo elettorale?!...

-- Parla un altro; -- I socialisti vogliono frammischiarci alle lotte politiche del Brasile! E il governo che ne dirà?

-- Il governo ma..... credo che non fulminerà.....

-- Parla un terzo -- Fulminerà... chi?... sai che qui in Brasile vi è libertà più che in ogni altro luogo dell'Europa?

-- Oh! allora siamo perduti -- rispondono tutti -- cosa faremo poi noi, se i socialisti cominciano a lottare nella politica, e se qualcuno sarà candidato, saremo perduti!...

-- Il terzo: -- Ma, signori amici, voiconfondete, sarà meglio per noi se i socialisti verranno eletti come candidati; avremo un vantaggio molto superiore a quello dell'attuale.

-- Tutti in coro: Moriremo di fame e ci prenderanno quel po' di roba che noi possediamo, dividendosela tra di loro!..

-- Il terzo: -- Ma amici, siete davvero imbecilli, in questo caso i socialisti non fanno male a chicchessia, vogliono semplicemente il loro diritto al lavoro e..... una mercede da poter vivere da onesti cittadini.

Lo scopo loro, cari miei, è di ottima opinione e di diritto vero, ma.... come noi potremo fare, a esercitare i vizi oziosi? Come il governo guadagnerà la sua mancia? Come si farà a mantenere le nostre mademoiselles? infine come si farà a vivere col lavoro mentre che ce la passiamo comodamente, fumando il nostro sigaro Havana?

Dunque, bisogna sfruttare, non c'è dubbio alcuno!

-- Tutti. Benone.... bis... Viva la borghesia!....

Lo Sfregiato



Figuri e Figurine

Mio caro direttore,

Come siamo d'accordo ti prego di aprire nel tuo nuovo giornale la sezione col titolo seguente: *Figure e Figurine*; credo che sarai tanto buono da lasciarmi ritrattare tutti i signori (e chi sa forse anche qualche signora,) miei amici, perché voglio che siano conosciuti da tutti e che il loro nome resti immortale nella storia.

Quello di oggi che guarderò di immortalare il meglio che mi sia possibile è il più caro amico che mi conosca.

Incomincio: E' di statura regolare, simpatico, baffetti biondi, portamento da uomo, sicuro di sé e padrone delle sue azioni. Sembra un personaggio dell'alta borghesia, ma, non so per qual ragione, porta sempre al collo un fazzoletto, oppure un colletto così alto da coprirlo fino alle orec-



## Effetti della distrazione

chie; i malvagi, (i soliti) dicono che ciò faccia per nascondere certa roba, un non so che... ma, io non credo nulla di tutto ciò, e poi, è mio amico.

Dicono che sia barbiere; di fatti è proprietario di un bellissimo «Salone» in Rua do Gazometro, sempre pronto a servire tutti gli amici, incaricandosi pure di pettinare le donne, per esempio me; perciò lo raccomando a tutti i tuoi lettori e lettrici.

Si chiama Emilio Ra... ra... ra..., non mi ricordo più, ma so che è Emilio, di nome, incomincia il suo cognome con Ra e dimora in Rua Oriente.

Veste quasi sempre pantaloni bianchi, scarpe idem. Ed una mia amica che ha la lingua lunga, che le piace criticare un po, tutti, mi disse che, quando è vestito così, sembra un *lénone*, od uno di quelli che certe dame si compiacciono chiamarli *Souplement*; però io so che è un bravo ragazzo, dedicato solo all'amore della sua cara moglie.

Ed ora, mio caro direttore, ti saluta la tua adorata,

MARIETTA.



### Vox clamantis

— Hai sentito? Quel giornale di S. Paulo, che per decenza non si nomina, dà tanti regali ai suoi lettori per una somma così tenue!

— Accidempoli! Deve fare molti quattini quel giornale!

— Figurati! E poi promette che darà un premio gratuito!...

— Gratuito? Cosa mai sarà?

— M'immagino... il giornale!...



### PER FINIRE

#### Consulta medico

— Caro mio, voi siete un nevralgico della più bell'acqua, avete bisogno di riposo, e soprattutto di rinunciare ai lavori di testa.

— Ma io non posso dottore, sarebbe la mia rovina.

— Perché?

— Faccio il parrucchiere!...



## Fornace Crematoria del PASSA-TEMPO

Furono incinerati:

— Il cappello di Pasquale Silvestre.

— Le scarpe marca *Bostok* di Guido Bossi.

— Le cravatte alla *Dandy*, di Quintilio Grossi.

— Il cappello di paglia di Silvio Bertuzzi.

— Il cappello alla *Torero* di Michele Vita.

— I baffi colossali di Albano Rigatto.

— Le scarpe bianche di Silvio Oliviero.

— I pantaloni bianchi di Franceschini Torquato.

— La maglia alla *Revolution Française* di Giovanni Leone.

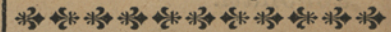
— Le declamazioni tragiche di Giulio Sandomenico e le sbornie di champagne marca *O*.

— La passione professata dalle ragazze *cambucyense*, per il famoso coro dei «Lombardi» cantato dalla *troupe Filodramatiques du Cambucy*.

— La comicità, di Silvio Bertuzzi come capo dei *Coès*.

— La mia lingua per essere stata non troppo corta verso di voi tutti.

Lingua-Lunga.



## Di ogni cosa un pò



### In famiglia

La signora Fanny, trovando suo marito che sta scherzando con la serva, tutta furiosa esclama:

— Ma che indecenza è questa?

— Siccome cara moglie volevo mettere in pratica la teoria dell'amor libero io... volevo spiegarglielo.

### In Società

alla «Paolo Ferrari»

— La signorina — Mi piace molto come balla il Dottore.

— «*Perdão minha Senhora as minhas bolas é que a Senhora não come...*»

### (In campagna)

Bartolomeo nella stalla, occupatissimo, lava un somaro che non aveva altro che le ossa. Nel mentrepassa un suo conosciuto:

— Caro Bartolomeo, dove si balla stasera?

— Perché?

— Siccome ti vedo occupatissimo a pulire l'arpa ti ho domandato....

Le Frasi del «Jenne Siècle»

— 23 —

Guido Grossi — La mia beneficiata deve essere fra tutte le beneficiate fatte nel Cambucy, *la non plus ultra.*

Silvio Bertuzzi — *brut* *carregna nel terzss att del Bravo* hai assassinato *mezz mond!*

Albano Rigatto — *Seto ciò che mi agliò fato dei bei colpi di sena inte el Bravo, agliò lavorà cò fà* Ermete Noveli!...

Giovanni Leone — *Ostregon, mi un po per volta a diven- to un artìston.*

Giulio S. Domingos — *A- bassoooo... quelle tamme che la rugiadaaa... dellla notte- eee... potrebbeeee... riginirulleee...*

-- Pasquale Silvestre — *Me- ché me paré no preserende da reprobica quando parli civile.*

-- Michele Vita -- *El de- lito mas grande entre los mortales es el profanar la castidad. El profanar para la humanidad futura, será el bandolero della humanidad pasada.*

-- Pasquale Corona — *Di- lettanti docili e rispettosi vi si trovano... nel Cambucy é una vera delizia!*

-- Bento Caminha — *O coio com sorte, tem andado n'um caiporame colossal.*

*Indiscreto.*



Varietà della settimana

Ho fame :

— Ho!... non posso più sono stanco della vita, voglio suicidarmi.

— Suicidarti!... Perchè? Hai moglie e figli, bisogna che ti faccia coraggio.

— Che coraggio e coraggio, se hanno fame? Non hanno neppure un tozzo di pane in casa? cosa io debbo fare?

— Andrai dal console italia- no e... lui ti soccorrerà!

— Allora si, che moriremo di fame più presto!

— Arturo A. si presenta, gior- ni or sono, ad un ufficio di re- gistro :

— Scusi signore é qui l'uf- ficio di registro?

— Sì,

-- Allora favorisca registrar- mi questo orologio!

Sul marciapiede :

-- Signore, fatemi la carità, ho fame!

-- Come! col nuovo gover- no hai fame ancora... .

La S. Carlo de Pinhal

Un fabbricante di maiollette, prega un onorevole intrigante di ottenere la croce di cava- liere.

-- E che servizio hai reso al paese, per ottenere questa onorificenza?

-- Eh!... ne rendo tut- ti i giorni dei... servizi e in ottima porcellana!

Successi di un missionario

— Ebbene, monsignore, siete riuscito a qualche cosa, mercé l'influenza morale della religio- ne, coi vostri antropofagi?

-- Oh si! Li ho persuasi quasi tutti a non mangiar car- ne umana... il venerdì!



«Passatempo», girovagando ha notato:

Che Salvatore Serrone ha dichiarato ad un suo amico che egli non vuole entrare in pasticci,

che Emanuele Stambacchia, quando la commissione del cir- colo ricreativo *Perla d'Italia* gli porterà la nomina di socio onorario gli farà un grazioso presente di *meio calice de pinga do O.*

che sono osservatissimi gli abbozzamenti di Francesco For- tunato con la sua *bionda* al ponte del Viaducto.

che Adelina Rdi. é in esta- si per il suo Fortunato,

che Michele Fittipaldi e An- tonio Pieri, in una festa da ballo presero una solennissima sbornia, per fare poi gli ingegne- ri stradali,

che Narciso Campi andò in sollucchero per aver guadagna- to un premio per lo sciogli- mento di una sciarada,

che A. Aparisina ha chiesto ad un suo amico che, per la festa del suo onomastico, il suo nome faccia l'entrata trion- fale sul *Passatempo*;

che la simpatica Fermilite Bergamasco, è molto entusia- sta per l'uscita del suo nome nel nostro *minuscòlo.*

In Memoriam

Benché con ritardo, dalle colonne di questo giornale, facendomi interprete dei senti- menti degli amici, rivolgo ancora una volta il mesto pensiero a quella tomba che così presto racchiuse le spo- glie mortali del nostro caris- simo amico signor *Alessandro Picarone.*

Tenero figlio, affettuoso fra- tello, sincero leale e generoso amico, indefesso lavoratore, gentil uomo squisito, e gio- vine eminentemente socievo- le venne immaturamente (a soli 24 anni di età!) rapito dalla morte, mentre che per sa- lute e per squisita educazio- ne, gli sorrideva bello l'avve- nire.

La tua morte, o carissimo Alessandro, ci rimane nel cuo- re quale esempio di virtù.

Noi non ti vedremo più tra noi, e perciò la tua dipartita ci lascia un vuoto ed un do- lore!

G. T.

Palchi, Artisti e.....

Teatro Gaetano Nasi

Il 15 del corr. mese, il Cir- colo Filodrammatico «Felice Cavallotti,» diretto dal suo capo *cois*, sig. Silvio Bertuzzi, diede in beneficio della sim- patica ammiratrice sig.ra Ire- ne Zamboni, la tragedia «Otel- lo,» la quale fu da tutti i di- lettanti rappresentata con a- more.

Al 2.° atto, l'uscita della sig.ra Irene fu incantevole, essendo la naturale *Desde-*

mona, la quale fu applaudi- tissima chiamata alla ribalta parecchie volte.

Al 5.° atto comparve un letto, sul quale *Desdemona*, coricata, pareva una vera *rosa* incantatrice!

Applaudito fu anche il pro- tagonista della tragedia.

Sant'Anna

La Compagnia Tomba. tor- nata fra noi da Rio de Janei- ro ha piantate le sue tende al Teatro di rua Boa Vista, landoci spettacoli di primo ordine e molto bene riusciti.

Sono gli *enfants-gatè* del pubblico il Razzoli un ca- ratterista come ve ne sono pochi, la S.ra Marchesi Coni- glio, la Cesana, il Lambiase, il Pozzi e tutti gli altri arti- sti della Compagnia.

In un prossimo numero ci occuperemo un po' più det- tagliatamente dell'ottima Com- pagnia Tomba.

ULTIMO TELEGRAMMA PARTICOLARE

Col vapore *Vanasperanza Magi- strale* il Regio Govern. italiano ha spedito a S. E. il Regio Console d'I- talia qui residente, uno *chèque* di 150 contos di reis, sfuggiti dalla fa- mosa cassa-forte dei coniugi *Humbert* da distribuire in parti uguali a tutti gl'insegnanti di qui dandone la migliore parte ai *proff.* Manzione e Pedatella, affinché entrambi sia- no rimunerati della loro scambievo- le amicizia.

MASANIELLO

Comunicati a pagamento

Le persone che hanno pubblica- to nella rubrica del *Zazà a zonzò* i due calzolai di rua Consolação e delle due signorine sono stati i signori Carmine Medici e Joaquim Nosche- se.

Di conseguenza si dichiara che il primo pensi a portare i macche- roni ai *freguezes* e l'altro imiti Giotto nelle sue famose pitture, e non si occupino dei fatti altrui.

JOSEPH ISNARD

Importazione di cuoio e minuzze per  
Calzolai e Sellai  
Gortume em Mogy das Cruzes

Si incarica di conciare qualsiasi pelle

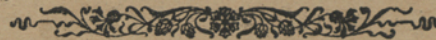
PREZZI DA CONVENIRSI

S. PAOLO - Rua Florencio d'Abreu - S. PAOLO

# ALL'EMPORIO TOSCANO

CASA DI PRIMO ORDINE FONDATA NEL 1889

**Importazione Diretta**



Stoffe Inglesi<sup>i</sup> finissime garantite di pura lana - Tessuti di lana e di cotone - Maglierie di lana e di cotone  
Tovaglie, tovaglioli, ecc.

Cappelli, ombrelli, bastoni, camicie, colletti, polsini, cravatte, profumerie e saponi delle migliori fabbriche Europee, ecc. ecc.

Abiti fatti per uomini e ragazzi, confezione accuratissima, massima eleganza e buon gusto.

La nostra sezione Sartoria diretta da abili e competenti maestri dispone di numeroso personale e siamo in grado di fornire abiti su misura per uomo in 24 ore e per ragazzi in 12 ore.

**••••• X FORNITURE COMPLETE PER SARTI A PREZZI RIDOTTISSIMI X •••••**

**Prezzi incomparabili**

**Sempre le ultime novità**

**FRATELLI BERTOLUCCI**

CASSA POSTALE 608

Rua General Carneiro (antiga João Alfredo) 57 e 57-A

TELEFONO N. 610

**Per Telegrammi: BERTOLUCCI**

